

LIBSA

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
11) Your Order No. **5500003964301**  
Date **14.11.2017**

19) Shipping type  
truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

if queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
**1000911829**  
5) Supplier No. **0091024089**  
LNK Z abs Sov KZA

3) Delivery note no

**4055367**

Page 1

2) Receiver note  
4) Dispatchdate **21.10.2019**  
6) Freight  
Free Unfrank  
7) Delivery  
Waggon Carrier  
Fr.Gut Vehic.foreign  
Express Vehic. own  
Post  
14) Our Order-No. **24190269**

15) additional data customer  
17) Dispatch place  
**chub**  
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

Creation day  
17.10.2019

20) Incoterms 2010  
Free Carrier  
21) Packing type  
10 PAL  
22) Dispatch sign  
23) Total weight kg  
gross 1.100,0  
net 19,2

26) Receipt-/unload-point

**14249**

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes	Qty. (ts)	+/-	Notes
1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6	640				

*Scopel 1352003*  
*Scopel 1352003*

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *640*  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: *60*  
Quantità Imballi: *60*  
Conformità alle schede d'imballaggio:  NO  
Data controllo: *25/10/19*  
Firma *[Signature]*

Rotation	Receiver notes	Date Name bzw Nr	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check



BVE13384

1 P 00 9882

MA/ 2019025104

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovokat a feladó tollal ki saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Halvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéssel az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2 Átvévő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NEMOTRANS KFT. 11-9751 Vép, Kassa u. 73. 29					
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.21		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5 Beigefügte Dokumente</b> SAP:287316		<b>Annexed documents</b>					
<b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>							
<b>6 Jel és szám</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	
		94		PAL		KFZ-Zubehör	
<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer		<b>11 Brutto súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12 Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfrang in m3			
				10208			
<b>13 Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>	
						10208 0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender, Absender</b>		<b>Pénznem, Currency, Währung</b>	
P:053205		0					
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		<b>14 A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem</b> Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentesítve, freight paid, free		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen					
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x					
<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Auslieferungsort		<b>22 A feladó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>23 A fuvarozó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		<b>24 Áru átvétel: Kelet</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.	
mader 2019.10.21 NEMOTRANS KFT.		Kft. 11-9751 Vép, Kassa u. 73. Adosz: 13682006/2-1		2019.10.21 NEMOTRANS KFT.		10/21/2019 21.10.2019	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast		voluta su qualità e quantità	
		MHU638					
		WAC548					